

Цинь Е на мгновение задумался, а затем начал: “Это был довольно громкий инцидент в то время. Новость о нём разлетелась по всем микроблогам, влогам, форумам и новостным сайтам. Даже знаменитости делали репосты и комментировали её. Ей можно было дать название вирусной новости. Пять лет назад женщина под ником 'Тот ветер и цветок, снег и луна' разместила пост на форуме, заявив, что генеральный директор Корпорации Хаятт вступил с ней в незаконные сексуальные отношения, когда она была еще несовершеннолетней”.

“Она добавила, что все это время она не знала, что генеральный директор уже был женат, и что у него даже есть ребенок, который ненамного младше неё. Она добавила, что генеральный директор Ван представлялся ей холостым, и что его чувства к ней были искренними. В то время перспектива стать женой генерального директора казалась ей неотразимой. Щедрость генерального директора Вана по отношению к ней склонила чашу весов в его пользу, и она, наконец, согласилась”.

Эльза подумала вслух: “Это нормально, когда мужчина испытывает вожделение к женщине”.

Цинь Е покачал головой: “Но это было только начало. Поворот сюжета... произошел ровно через неделю”.

“Изначально этот пост приняли в лучшем случае прохладно. Хотя термин "несовершеннолетний" задевал за живое некоторых людей, однако мало кто утруждал себя беспокойством о личных делах генерального директора Корпорации Хаятт. В конце концов, он вряд ли находился на том же уровне общественного внимания, как какой-нибудь магнат недвижимости и ему подобные. Тем не менее, в этом мире всегда найдутся люди, которые считают, что видят все насквозь и обладают всевидящим оком, чтобы стать защитниками мира. Они пытаются своими тихими и слабыми голосами создать ощущение присутствия”.

“Сообщение было впервые опубликовано на форумах Tianya. Он все еще должен работать. Я лично не просматривал его во время инцидента, тем не менее, я слышал из нескольких источников, что многие люди, прочитавшие этот пост, вместо этого начали осуждать ее, обвиняя в том, что она пытается подняться по социальной лестнице, продавая себя, чтобы только стать богатой и знаменитой. Эти обвинения исходили в основном от людей, считающих себя столпами морали, а таких как она - мусором. Так что...”

Он пристально посмотрел на генерального директора Вана: “Неделю спустя, в припадке ярости 'Тот ветер и цветок, снег и луна' слила в сеть... аудиозаписи и фотографии”.

Воцарилась недолгое молчание.

Душа Ван Цзэминя неуверенно дрогнула, но Цинь Е продолжил нейтральным тоном: “Какой самый простой способ привлечь внимание в Интернете? Сделай что-нибудь экстраординарное. Между прочим, 'Тот ветер и цветок, снег и луна' была довольно красивой. Кроме того... размер генерального директора Вана... был таким, что окружающие не могли не заметить. Ммм... Даже у меня он вызвал двойное восхищение”.

“Ты все еще помнишь пост под названием Ворота Угря? [1] В наши дни такое легко может стать вирусным. Все, что нужно сделать, это выглядеть красиво и делать то, что другие боятся делать, а если это связано с сексом, то еще лучше. Мгновенно можно стать интернет-сенсацией. Бесчисленное количество людей приходило поглазеть на это. После того, как оно неделю провисело в топе, его, наконец, заметили некоторые из интернет новостных платформ, так что благодаря заголовкам и таблоидам, относительно неизвестная Корпорация Хаятт мгновенно прославилась”.

Эльза задумчиво хмыкнула.

“За одну ночь выложенные фотографии и аудиозаписи стали вирусными и распространились по всему Интернету. Тысячи защитников, которые были уверены, что знают всю правду, набросились на скромный веб-сайт Корпорации Хаятт, изрыгая оскорбления и проклятья. Они считали, что, обладая высокой моральной позицией, имеют право ругать и проклинать других самыми оскорбительными словами, потому что имеют на это право”.

Ван Цзэминь тихо вздохнул и сказал с безошибочной решимостью: “Я этого не делал. Но мой голос в тот момент был слишком незначительным. Я помню, как писал пост об этом в Weibo, который тут же утонул в плевках несметного количества «здравомыслящих» людей! Основываясь на одном лишь посте об инциденте, опубликованном 'Тот ветер и цветок, снег и луна', все эти пользователи Интернета начали бросать обвинения в мой адрес, выискивая в моей истории лазейки, чтобы ещё больше выставить меня в дурном свете!”

“Я немедленно закрыл веб-сайт компании и начал собственное расследование, собирая по крупицам информацию, чтобы идентифицировать виновника. Наконец, я узнал, кто этот человек. Она... на самом деле оказалась 25-летней новой сотрудницей в моей Корпорации! Она вовсе не несовершеннолетняя!”

“Всего неделю назад она подала заявление на пересмотр зарплаты, но я лично отказал ей. В конце концов, в Корпорации Хаятт не так много сотрудников, и я лично занимался этими делами. Она утверждала, что ее заработная плата была слишком низкой. Конечно, ее зарплата была несколько занижена, но... ни один начальник не захочет платить работникам больше, чем это необходимо!! Это готовность бороться за лучшее место и готовность принимать то, что есть. В конце концов, это добровольное партнерство. Если кого-то не устраивают такие условия, найдите другую работу. Я совершенно не предполагал, что человеческое сердце может быть таким порочным!”

Цинь Е кивнул головой: “Поэтому ты решил подать в суд”.

Ван Цзэминь горько усмехнулся, глядя в потолок: “Ты когда-нибудь думал об этом? Ты когда-нибудь задумывался о том, как извращено человеческое сердце? В тот момент, когда мы подали иск в суд, весь Weibo мгновенно замолчал”.

“Бесчисленные самопровозглашенные всезнайки и блюстители нравственности немедленно изменили свою тактику и задумались о возможности того, что здесь кроется что-то большее,

чем им показалось на первый взгляд. 'Неужели мы ошиблись? Это дело не так просто, как казалось' - таких реакций было предостаточно”.

“Судебный процесс имел ошеломляющий успех. В конце концов, факты есть факты. Хаятт выиграл. Я выиграл. Однако... результаты оказались не совсем такими, как я ожидал”.

Его голос резко повысился: “В конце концов... все, что я получил, это несколько сотен сообщений со словами ‘прости’ или ‘Я был неправ’!!”

“В одночасье все те оскорбления, проклятья, унижения, состоящие из десятков тысяч слов, как будто никогда раньше не произносились! Их заменили три слова сухих извинений - это все, что я получил! Самое длинное сообщение с извинениями не превышало десяти слов! Но даже эти скупые извинения написали лишь две-три сотни человек из почти десяти тысяч, это были те, кто осмелился признать свою неправоту! Большинство же просто предпочли забыть об этом, спрятавшись за своими компьютерами, как бешенные собаки, ожидающие следующего брошенного куска мяса!!”

Его голос постепенно достиг кульминации и эхом разнесся по холодным углам дома.

Несколько секунд спустя он снова опустил голову и оскалил зубы: “Цена за клевету и очернение репутации человека слишком мала. Вот что придает смелости этим клавиатурным воинам. Если закон не может наказать их, то эти, казалось бы, с виду безобидные злодеи в конечном итоге станут злокачественной опухолью общества!”

“В их понимании они не сделали ничего плохого, лишь написали по несколько слов каждый. Тем не менее, их действия вынудили меня держаться подальше от провинции Дунхай”.

Эльза молчала, она пережила слишком много разлук между жизнью и смертью, например, она сама и Джайна ...

По правде говоря, она задавалась вопросом: “Если это так, то почему же тогда женщина превратилась в мстительного призрака?”

Цинь Е ответил так же спокойно: “Результат этого и так ясен, просто вектор после вынесения вердикта сместился в другую сторону, и те, кто раньше осуждал и проклинал генерального директора Корпорации Хаятт, развернулись и набросились на 'Тот ветер и цветок, снег и луна' еще более озлоблено”.

“За этим они хотели скрыть постыдность своих поступков, то небольшое, что осталось в их сердцах, то небольшое, что осталось у них от стыда, побуждало их что-то делать, сделать что-то хорошее. Может оставить комментарий под постом генерального директора Корпорации Хаятт? Разве им знакомо слово «стыд». Они всё равно предпочли оставаться такими же ядовитыми, как и всегда. Они как бы говорили генеральному директору Вану: ‘Смотри, я помогаю тебе здесь. Теперь я сурово отругаю ее за тебя’.

Что же касается испытаний, которые пережил генеральный директор Корпорации Хаятт от них, то эти люди уже давно забыли об этом. В конце концов, очень трудно дать пощечину самому себе. Когда вы раздаёте их другим, то даже выберете наилучший угол, чтобы удар получился более хлестким”.

Эльза цыкнула несколько раз: “Тц, тц, тц... н-да...люди... действительно могут быть куда менее приятны, чем призраки”.

“Это точно”, - взгляд Цинь Е был глубоким и задумчивым, - “Призраки всегда будут призраками, но люди иногда могут стать бесчеловечными”.

“Мы возмущались 'Тот ветер и цветок, снег и луна', и в то же время мы испытывали к ней симпатию. Это произошло потому, что, получив бесконечный шквал унижительных сообщений и яростных слов осуждения, она, в конце концов, решила покончить с собой”.

“Она спрыгнула с крыши Корпорации Хаятт”.

Ван Цзэминь засмеялся: “Ты знаешь, ..... когда я услышал, что она прыгнула, я был тем, кто отдал приказ, чтобы никто не ходил за ее телом. Я был доволен. Невероятно доволен. На самом деле, я никогда раньше не был так счастлив! Я хотел, чтобы её труп пролежал там целых три дня под дождем и солнцем, только тогда моя ненависть могла утихнуть...”

В этот момент из угла комнаты раздался удивленный голос: “Папа?”

Цинь Е опешил и немедленно обернулся, Ван Чэнхао в какой-то момент пришёл в себя и в полном недоумении наблюдал за всем этим из угла комнаты.

Данг, данг...

В то же время чаша перед столиком с благовониями опрокинулась, рассыпав рис Инь по всему полу.

Пак, пак, пак, пак....

Электрические лампы в доме погасли в унисон.

Это было столкновение между энергией Инь и энергией Ян.

И призраки погасили свет.

“Быстрее! Переходи к делу!” Цинь Е взревел: “Что случилось дальше? Как ты умер?”

Ван Цзэминь был ошеломлен.

В течение нескольких мгновений его облик начал тускнеть и становиться все более и более иллюзорным. Он испуганно посмотрел на свои руки и взволнованно закричал: "После смерти той женщины меня каждый день мучили кошмары! А неделю назад неизвестный отправитель прислал мне по почте кусок камня, и я спрятал его в сейф в своем кабинете! Код 200086 - день рождения А'Хао! Послезавтра у него день рождения!"

Что касается того, как я умер... Я тоже не уверен. Такое ощущение, что я заснул и так и не проснулся..."

Как только он закончил говорить, из пустоты над ними раздался звон цепей. Ван Цзэминь вместе со своими незаконченными словами окончательно исчез с лица мира смертных.

Тишина.

Цинь Е с пустым выражением лица взял миску с куриной кровью и разлил её по алтарю. Это было сделано для того, чтобы не оставить следов энергии Инь. Затем Цинь Е направился к Ван Чэнхао. Последний в оцепенении уставился на Цинь Е: "Это... что происходит? Д-дух моего отца? Что, черт возьми, здесь произошло?"

Не успел он закончить лепетать, как Цинь Е с силой ударил его по шее. Глаза Ван Чэнхао закатились, и он мгновенно потерял сознание.

Когда снова зажегся свет, никто не произнес ни слова. И Эльза, и Цинь Е были погружены каждый в свои собственные мысли.

"Значит, эта женщина была одержима тем, что не стала женой генерального директора? Это просто смешно", - равнодушно пробормотала Эльза.

С чашкой чая в руке Цинь Е слегка усмехнулся: "Боюсь, что за свою долгую жизнь ты слишком мало общалась с живыми людьми. Люди - странные существа. Когда впереди нет никакой надежды, они будут просто спокойно ждать своей участи, но стоит только уловить проблеск надежды, а потом увидеть, как он снова угасает? Этого всепоглощающего чувства отчаяния достаточно, чтобы превратить самого доброго человека в самое отвратительное зло".

"Так что ты собираешься делать?"

"Всё просто". Цинь Е взглянул на Ван Чэнхао: "Разве всё не закончится, как только он вернет камень?"

Наступила мгновенная тишина.

Секундой позже Эльза задала вопрос с некоторой долей недоверия: “Ты хочешь сказать, что... не собираешься спасти этого мстительного призрака?”

Так ли все устроено сейчас?

Цинь Е с насмешкой взглянул на Сферу Души: “Естественно! Зачем вступать в лобовое столкновение с врагами, когда можно просто забрать башню у них из-под носа? Цель состоит в том, чтобы взять башни, а не собирать головы!” [2]

“Но... Разве ещё недавно ты не был одержим идеей нанести удар первым? Почему ты так внезапно изменил риторику?”

Цинь Е слегка вздохнул, прежде чем напустить на себя философский вид: “Как я уже упоминал ранее, когда не видно никакой надежды, люди спокойно будут ждать своей участи, но, когда они увидят надежду, они пойдут на все”.

“Ты уходишь от ответа... Ты действительно думаешь, что это хорошая идея пощадить мстительного призрака в присутствии меня – бывшего Адского Судьи? Разве ты не сражался с ними раньше? Если ты будешь продолжать работать усерднее, то однажды, возможно, даже сможешь произвести на меня впечатление!”

“Ты просишь невозможного!” Цинь Е изобразил из себя праведника и с достоинством ответил: “Если только меня не прижмут к стенке, то бороться... это просто не в моем характере. Только не в этой жизни!”

.....

1. Это относится к инциденту в марте 2017 года, когда женщина-телеведущая, чтобы увеличить количество просмотров и подарков для нее, вставила угрей в отверстие между ногами. Ее пост мгновенно стал вирусным. Лица, причастные к распространению поста с воротами угря, были арестованы в мае 2017 года и привлечены к ответственности. В 2019 году телеведущая Кики была приговорена к одному году и девяти месяцам тюрьмы вместе со штрафом в размере 50 000 юаней.

2. Еще одна ссылка на МОБА.

Перевод: Флоренс